

# МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

Учебно-методическое объединение по высшему медицинскому,  
фармацевтическому образованию

## УТВЕРЖДАЮ

Первый заместитель  
Министра образования  
Республики Беларусь  
\_\_\_\_\_ И.А.Старовойтова

\_\_\_\_\_ /тип.  
Регистрационный № ТД- \_\_\_\_/тип.

## ФАРМАЦЕВТИЧЕСКАЯ ЛАТЫНЬ

Типовая учебная программа по учебной дисциплине  
для специальности  
1-79 01 08 «Фармация»

### СОГЛАСОВАНО

Первый заместитель  
Министра здравоохранения  
Республики Беларусь

\_\_\_\_\_ Е.Н.Кроткова  
\_\_\_\_\_ 20\_\_

### СОГЛАСОВАНО

Начальник Главного управления  
профессионального образования  
Министерства образования  
Республики Беларусь

\_\_\_\_\_ С.А.Касперович  
\_\_\_\_\_ 20\_\_

### СОГЛАСОВАНО

Сопредседатель Учебно-  
методического объединения по  
высшему медицинскому,  
фармацевтическому образованию

\_\_\_\_\_ С.П.Рубникович  
\_\_\_\_\_ 20\_\_

### СОГЛАСОВАНО

Проректор по научно-методической  
работе Государственного  
учреждения образования  
«Республиканский  
институт высшей школы»

\_\_\_\_\_ И.В.Титович  
\_\_\_\_\_ 20\_\_

Эксперт-нормоконтролер

\_\_\_\_\_ /тип.  
\_\_\_\_\_ 20\_\_

Минск 20\_\_

### **СОСТАВИТЕЛИ:**

Р.В.Кадушко, заведующий кафедрой иностранных языков учреждения образования «Витебский государственный ордена Дружбы народов медицинский университет», кандидат филологических наук, доцент;

Т.В.Кривец, старший преподаватель кафедры иностранных языков учреждения образования «Витебский государственный ордена Дружбы народов медицинский университет»

### **РЕЦЕНЗЕНТЫ:**

Кафедра латинского языка учреждения образования «Белорусский государственный медицинский университет»;

О.Г.Прокопчук, заведующий кафедрой классической филологии Белорусского государственного университета, кандидат филологических наук, доцент

### **РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ В КАЧЕСТВЕ ТИПОВОЙ:**

Кафедрой иностранных языков учреждения образования «Витебский государственный ордена Дружбы народов медицинский университет» (протокол № 10 от 11.01.2022);

Научно-методическим советом учреждения образования «Витебский государственный ордена Дружбы народов медицинский университет» (протокол № 2 от 24.02.2022);

Научно-методическим советом по фармации Учебно-методического объединения по высшему медицинскому, фармацевтическому образованию (протокол № 3 от 14.04.2022)

## ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

«Фармацевтическая латынь» – учебная дисциплина, содержащая систематизированные научные знания о правилах образования и употребления латинской фармацевтической терминологии.

Типовая учебная программа по учебной дисциплине «Фармацевтическая латынь» разработана в соответствии с образовательным стандартом высшего образования по специальности 1-79 01 08 «Фармация», утвержденным и введенным в действие постановлением Министерства образования Республики Беларусь от 26.01.2022 № 14; типовым учебным планом по специальности 1-79 01 08 «Фармация» (регистрационный № L 79-1-007/пр-тип.), утвержденным первым заместителем Министра образования Республики Беларусь 19.05.2021.

Цель учебной дисциплины «Фармацевтическая латынь» – формирование универсальной компетенции для фармацевтического консультирования и реализации лекарственных препаратов по рецепту врача.

Задачи учебной дисциплины «Фармацевтическая латынь» состоят в формировании у студентов научных знаний о правильном произношении и чтении латинских фармацевтических терминов; ботанической, фармакогностической, химической и клинической терминологии на латинском языке, умений и навыков, необходимых для:

правильного написания (в орфографическом и грамматическом отношении) патентованных и международных непатентованных названий лекарственных препаратов на латинском языке;

перевода терминов, текстов, простых предложений;

применения фармацевтических терминов при оформлении и чтении рецепта врача.

Знания, умения, навыки, полученные при изучении учебной дисциплины «Фармацевтическая латынь», необходимы для успешного изучения следующих учебных дисциплин: «Фармацевтическая ботаника», «Фармакогнозия», «Аптечная технология лекарственных средств», «Фармакология», «Фармацевтическая помощь».

Студент, освоивший содержание учебного материала учебной дисциплины, должен обладать следующей универсальной компетенцией:

УК. Использовать латинский язык в качестве инструмента профессиональной деятельности.

В результате изучения учебной дисциплины «Фармацевтическая латынь» студент должен

знать:

элементы грамматики (систему склонений, согласование прилагательных с существительными, управление предлогами, спряжение глаголов);

способы и средства словообразования латинских наименований лекарственных средств;

лексический минимум;

уметь:

переводить без словаря с латинского языка на русский и с русского на латинский язык фармацевтические термины и рецепты врача;

называть объекты на латинском языке в соответствии с принципами соответствующих номенклатур (химической, ботанической, фармакогностической, клинической);

вычленять в составе патентованных и международных непатентованных наименований частотные отрезки, несущие типовую информацию о лекарственном средстве;

владеть:

грамматическим материалом и основами фармацевтической терминологии, позволяющими читать рецепты врача на латинском языке.

В рамках образовательного процесса по данной учебной дисциплине студент должен приобрести не только теоретические знания, практические умения и навыки по специальности, но и развить свой ценностно-личностный, духовный потенциал, сформировать качества патриота и гражданина, готового к активному участию в экономической, производственной, социально-культурной и общественной жизни страны.

Всего на изучение учебной дисциплины «Фармацевтическая латынь» отводится 213 академических часов, из них 126 аудиторных и 87 часов самостоятельной работы студента.

Рекомендуемые формы текущей аттестации: зачет (1 семестр), дифференцированный зачет (2 семестр).

## ПРИМЕРНЫЙ ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

Наименование раздела (темы)	Всего аудиторных часов	Примерное распределение аудиторных часов по видам занятий
		практических
<b>1. Фонетика</b>	<b>6</b>	<b>6</b>
<b>2. Морфология</b>	<b>46</b>	<b>46</b>
2.1. Имя существительное и его грамматические категории. 1-е склонение существительных	2	2
2.2. 2-е склонение существительных	2	2
2.3. Предлоги и предложное управление	2	2
2.4. Прилагательные и их грамматические категории. Прилагательные 1-2 склонений и их согласование с существительными	4	4
2.5. Глагол. Словарная форма глаголов 1-4 спряжений. Причастие настоящего и прошедшего времени. Глагол <i>esse</i>	4	4
2.6. Образование <i>Imperativus. Coniunctivus praesentis activi et passivi</i> . Глагол <i>fiēri</i> . Придаточные предложения цели с союзом <i>ut</i>	4	4
2.7. 3-е склонение существительных. Мужской род существительных 3-го склонения. Согласный тип 3-го склонения	4	4
2.8. Существительные женского рода 3-го склонения. Смешанный тип 3-го склонения	4	4
2.9. Существительные среднего рода 3-го склонения. Гласный тип 3-го склонения	4	4
2.10. Прилагательные и причастия 3-го склонения	4	4
2.11. Сравнительная и превосходная степень прилагательных	2	2
2.12. Существительные 4-го и 5-го склонения	4	4
2.13. Числительные в фармацевтической терминологии	2	2
2.14. Местоимения. Наречия. Союзы	4	4
<b>3. Химическая и биохимическая терминология</b>	<b>12</b>	<b>12</b>
3.1. Латинская химическая терминология. Названия кислот, оксидов и гидроксидов	4	4
3.2. Латинская химическая терминология. Названия солей	4	4
3.3. Названия витаминов, гормонов и ферментов. Обозначение длительности или интенсивности действия лекарственных средств	4	4
<b>4. Латинская ботаническая терминология</b>	<b>8</b>	<b>8</b>
4.1. Правила оформления латинских ботанических названий	4	4

Наименование раздела (темы)	Всего аудиторных часов	Примерное распределение аудиторных часов по видам занятий
		практических
4.2. Фармацевтические эквиваленты ботанических названий	4	4
<b>5. Рецепттура</b>	<b>38</b>	<b>38</b>
5.1. Систематизация частотных отрезков со сложной орфографией	4	4
5.2. Систематизация исключений из орфографических правил, отраженных в системе частотных отрезков	2	2
5.3. Правила оформления рецепта врача с учетом правил латинской грамматики и орфографии	4	4
5.4. Употребление Accusativus singularis лекарственных форм при выписывании рецептов врача	2	2
5.5. Употребление Accusativus pluralis лекарственных форм при выписывании рецептов врача	2	2
5.6. Систематизация названий твердых лекарственных форм и особенности их оформления и выписывания в рецептах врача	6	6
5.7. Систематизация названий жидких лекарственных форм и их выписывание в рецептах врача	6	6
5.8. Систематизация названий мягких лекарственных форм и их выписывание в рецептах врача	6	6
5.9. Названия лекарственных форм, которые не латинизируются	2	2
5.10. Сокращения в рецептах врача	4	4
<b>6. Клиническая терминология</b>	<b>16</b>	<b>16</b>
6.1. Латинская клиническая терминология. Однословные и многословные термины. Начальные и конечные терминологические элементы	4	4
6.2. Названия функциональных расстройств, патологических процессов и состояний	4	4
6.3. Названия качественных и количественных отклонений от нормы	2	2
6.4. Названия воспалительных заболеваний	2	2
6.5. Названия эндогенных патологических изменений и образований	4	4
<b>Всего часов</b>	<b>126</b>	<b>126</b>

## СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА

### 1. Фонетика

Введение в латинскую фармацевтическую терминологию.

Латинский алфавит. Правила произношения букв и сочетаний букв.

Долгота и краткость слова. Общее правило ударения в двусложных словах.

Изначальная долгота и краткость слога. Ударение в трехсложных словах. Долгие и краткие суффиксы. Правила долготы и краткости предпоследнего слога. Особые случаи постановки ударения в трехсложных и многосложных словах.

### 2. Морфология

#### 2.1. Имя существительное и его грамматические категории.

##### 1-е склонение существительных

Категории рода, числа, падежа. Словарная форма и деление существительных по склонениям. Определение основы существительных. 1-е склонение существительных. 1-е греческое склонение.

Правила употребления заглавной буквы существительных при оформлении фармацевтических терминов. Понятие о лекарственных формах. Несогласованное определение.

##### 2.2. 2-е склонение существительных

Существительные мужского и среднего рода 2-го склонения.

Исключения из правил о роде существительных 2-го склонения. Названия деревьев.

Падежные окончания существительных 2-го склонения. Существительные 2-го склонения в роли названий лекарственных средств.

Способы образования названий лекарственных средств: основосложение, аббревиация, префиксация, суффиксация. Названия лекарственных средств с суффиксами -in-, -id-, -ol-.

Частотные отрезки в патентованных и международных непатентованных названиях лекарственных средств (часть 1).

##### 2.3. Предлоги и предложное управление

Предлоги с Accusativus (ad, ante, contra, inter, per, secundum). Предлоги с Ablativus (a/ab, cum, e/ex, pro, sine). Предлоги с Accusativus Ablativus (in, sub).

##### 2.4. Прилагательные и их грамматические категории.

##### Прилагательные 1-2 склонений и их согласование с существительными

Прилагательные в латинском языке и их грамматические категории. Прилагательные 1-2 склонений и определение их основы. Согласование прилагательных с существительными (согласованное определение). Место прилагательного в многословном фармацевтическом термине. Суффиксы прилагательных 1-2 склонений (-ān-, -āt-, -īn-, -īt-, -ōs-).

Частотные отрезки (часть 2).

##### 2.5. Глагол. Словарная форма глаголов 1-4 спряжений. Причастие настоящего и прошедшего времени. Глагол esse

Основные грамматические категории латинского глагола. Инфинитив и 4 спряжения глагола. Словарная форма глагола. Основа настоящего времени. Причастие настоящего времени. Praesens indicativi activi et passivi (3-е лицо

единственного и множественного числа). Основа супина и причастия прошедшего времени (*Participium perfecti passivi*). Глагол *esse* в формах настоящего времени. Порядок слов в простом предложении. Частотные отрезки (часть 3).

## **2.6. Образование Imperativus. Conjunctivus praesentis activi et passivi. Глагол fiĕri. Придаточные предложения цели с союзом ut**

Образование Imperativus. Образование Conjunctivus praesentis activi et passivi (3-е лицо единственного и множественного числа). Глагол *fiĕri* в Conjunctivus praesentis activi. (3-е лицо единственного и множественного числа). Придаточные предложения цели с союзом *ut* и формами *fiat/ fiant*. Частотные отрезки (часть 4).

## **2.7. 3-е склонение существительных. Мужской род существительных 3-го склонения. Согласный тип 3-го склонения**

Три грамматических типа существительных 3-го склонения. Систематизация окончаний существительных мужского рода 3-го склонения. Исключения из правил о мужском роде. Согласный тип 3-го склонения. Суффиксы *-or, -sor, -tor*. Номенклатурные наименования с существительным *liquor*. Частотные отрезки (часть 5).

## **2.8. Существительные женского рода 3-го склонения. Смешанный тип 3-го склонения**

Систематизация окончаний существительных женского рода 3-го склонения. Исключения из правил о женском роде.

Смешанный тип 3-го склонения. Особенности склонения существительных на *-sis* и существительных *tussis, pertussis, febris*. Частотные отрезки (часть 6).

## **2.9. Существительные среднего рода 3-го склонения. Гласный тип 3-го склонения**

Систематизация окончаний существительных среднего рода 3-го склонения. Исключения из правил среднего рода. Гласный тип 3-го склонения.

Особенности склонения существительного *vas, vasis* и слов греческого происхождения с окончанием *-ma*. Частотные отрезки (часть 7).

## **2.10. Прилагательные и причастия 3-го склонения**

Прилагательные 3-го склонения с тремя, двумя и одним родовым окончанием. Склонение прилагательных 3-го склонения и причастий настоящего времени. Согласование прилагательных и причастий 3-го склонения с существительными. Суффиксы прилагательных 3-го склонения – *ālis/ āris, -bĭlis, -ĭlis, -ensis*. Частотные отрезки (часть 8).

## **2.11. Сравнительная и превосходная степень прилагательных**

Образование и склонение сравнительной степени. Согласование прилагательных в сравнительной степени с существительными. Особенности употребления сравнительной степени прилагательных с существительными. Образование и склонение превосходной степени (суффиксы *-issĭm-, -ġĭm-, -ĭġm-*).

Согласование прилагательных в превосходной степени с существительными. Неправильные и недостаточные степени сравнения



прилагательных в медицинской и фармацевтической терминологии. Частотные отрезки (часть 9).

### **2.12. Существительные 4-го и 5-го склонения**

Склонение существительных мужского и среднего рода 4-го склонения. Исключения из рода существительных 4-го склонения. Падежные окончания существительных 5-го склонения. Значение существительного *species* в ботанике и фармакогнозии. Заготовка и наименования лекарственных сборов. Частотные отрезки (часть 10).

### **2.13. Числительные в фармацевтической терминологии**

Латинские количественные числительные 1-15, 20, 30, 40, 50, 100, 1000.

Склонение числительных 1, 2, 3. Согласование количественных числительных с существительными. Порядковые числительные 1-й – 15-й. Латинские и греческие числительные от 1 до 12 в роли приставок в фармацевтических терминах. Частотные отрезки (часть 11).

### **2.14. Местоимения. Наречия. Союзы**

Термины с местоимениями *pro me*, *per se*. Наречия *cito*, *citissime*, *statim*, *quantum satis*. Союзы *et*, *atque*, *aut*, *seu*, *sive*, *ut*. Частотные отрезки (часть 12).

## **3. Химическая и биохимическая терминология**

### **3.1. Латинская химическая терминология. Названия кислот, оксидов и гидроксидов**

Названия химических элементов, кислот, оксидов, гидроксидов и пероксидов. Частотные отрезки (часть 13).

### **3.2. Латинская химическая терминология. Названия солей**

Латинские названия солей кислородных и безкислородных кислот. Названия веществ, образующихся по образцу названий солей. Частотные отрезки (часть 14).

### **3.3. Названия витаминов, гормонов и ферментов. Обозначение длительности или интенсивности действия лекарственных средств**

Названия витаминов. Названия гормональных лекарственных средств. Названия ферментных лекарственных средств. Обозначение длительности или интенсивности действия лекарственных средств. Частотные отрезки (часть 15).

## **4. Латинская ботаническая терминология**

### **4.1. Правила оформления латинских ботанических названий**

Систематизация названий частей лекарственных растений. Наименования лекарственного растительного сырья.

### **4.2. Фармацевтические эквиваленты ботанических названий**

Названия ботанических семейств. Названия компонентов эфирных масел, алкалоидов и гликозидов.

## **5. Рецептатура**

### **5.1. Систематизация частотных отрезков со сложной орфографией**

Систематизация частотных отрезков со сложной орфографией.

Отрезки *-aesth-*, *-aesthes-*, *-asthes-*, *camph-*, *-esthes-*, *-aeth*, *-anth-*, *-az-*, *-(a)zid-*, *zin-*, *-(a)zol-*, *-(a)zon-*, *-benz-*, *-cain-*, *card-*, *-cid-*, *-cillin-*, *-cord-*, *-cyan-*, *-cycl(o)-*, *-cyclin-*, *cyt-*, *-eph-*, *-ephedr-*, *-phedr-*, *-ery-*, *-erythr-*, *-form-*, *-fung-*, *-fura-*, *-glyc(y)-*, *-haem-*, *-hydr-*, *-hyd-*, *ichthy-*, *-lys-*, *-lysin-*, *-lytin-*, *-menth-*, *-meth-*,

-morph-, -myc(o)-, -mycin-, -naphth-, -oestr-, -oxy-, -ozo-, phosph-, phtha(l)-, -phthor-, -phyll-, -phyt-, -poly-, -pyr-, -rheo-, strept-, stroph-, -sulf(a)-, -test-, -the(o)-, -thi(o)-, -thromb-, -thym-, thyr(e)o-, -yl-, -zep-, -zepam-, -zym-, -zy-.

### **5.2. Систематизация исключений из орфографических правил, отраженных в системе частотных отрезков**

Исключения: термины adenosidtriphosphoricus, Adonisidum, aërosolum, Aestifanum, Aspirinum, Benzoylperoxidum, Chinosolum, Cortisonum, Desoxycorticosteronum, Dexamethasonum, Digitoxinum, etacrynicus, Furacilinum, Gramicidinum, Hydrocortisonum, Lysenilum, Methyluracilum, Mycosolonum, Охуcyclosolum, Phthoruracilum, Polyaethylenoxidum, Prednidsolonum, Pyridoxinum, Remantadinum, Rutinum, Sulfadimethoxinum, Terebinthina, Terrilytinum, Triticum.

### **5.3. Правила оформления рецепта врача с учетом правил латинской грамматики и орфографии**

Рецепт врача и его структура. Простой и сложный рецепт. Латинские названия частей рецепта врача. Синтаксис рецептурной строки. Особенности выражения дозы в рецепте врача. Латинизация названий лекарственных средств при оформлении рецепта врача.

### **5.4. Употребление Accusativus singularis лекарственных форм при выписывании рецептов врача**

Оформление в Accusativus singularis лекарственных форм: аэрозоль, бальзам, гель, крем, линимент, мазь, пластырь, медицинский карандаш и др.

Альтернативные варианты прописывания лекарственных форм.

### **5.5. Употребление Accusativus pluralis лекарственных форм при выписывании рецептов врача**

Оформление в Accusativus pluralis лекарственных форм: таблетки, драже, капсулы, пастилки, губки, суппозитории, горчичники.

Оформление в Accusativus pluralis лекарственных форм с указанием действующего лекарственного вещества (таблетки, пастилки, капсулы, ампулы, суппозитории, глазные пленки, губки, салфетки и др.).

Альтернативные варианты прописывания лекарственных форм.

### **5.6. Систематизация названий твердых лекарственных форм и особенности их оформления и выписывания в рецептах врача**

Оформление наименований лекарственных препаратов с твердыми лекарственными формами: порошок, таблетка, капсула, гранула, сбор, губка, лекарственная пленка, суппозитории.

Выписывание твердых лекарственных форм в рецептах врача.

Оформление твердых лекарственных форм в паспорте письменного контроля.

### **5.7. Систематизация названий жидких лекарственных форм и их выписывание в рецептах врача**

Оформление наименований лекарственных препаратов в жидких лекарственных формах: настойки, настои, отвары, микстуры, растворы, экстракты, эмульсии, суспензии, капли, масла, сиропы. Особенности представления наименований лекарственных препаратов в жидких

лекарственных формах в Государственной фармакопее Республики Беларусь. Оформление жидких лекарственных форм в паспорте письменного контроля.

Выписывание жидких лекарственных форм в рецептах врача.

### **5.8. Систематизация названий мягких лекарственных форм и их выписывание в рецептах врача**

Оформление наименований лекарственных препаратов в мягких лекарственных формах: бальзамы, мази, линименты, пластыри, пасты.

Оформление мягких лекарственных форм в паспорте письменного контроля. Выписывание мягких лекарственных форм в рецептах врача.

### **5.9. Названия лекарственных форм, которые не латинизируются**

Оформление наименований лекарственных форм, которые не латинизируются.

### **5.10. Сокращения в рецептах врача**

Правила сокращений существительных, прилагательных и глаголов.

Случаи вариативности способа сокращений.

## **6. Клиническая терминология**

### **6.1. Латинская клиническая терминология. Однословные и многословные термины. Начальные и конечные терминологические элементы**

Введение в клиническую терминологию. Структурные разновидности клинических терминов. Начальные и конечные терминологические элементы. Методика составления однословных терминов путем сложения начальных и конечных терминологических элементов. Термины – названия медико-биологических и медицинских специальностей и специалистов. Провизор и фармацевт.

### **6.2. Названия функциональных расстройств, патологических процессов и состояний**

Термины с префиксальной формой образования (префиксы a- / an-, dys-, in- / im-, con- / com- / cor- / col-, dia-, en- / endo-, epi-, syn- / sym-).

Термины с суффиксальной формой образования (суффиксы -ōsis, -ismus, -ēma, -iāsis).

Термины, образующиеся складыванием начальных и конечных терминологических элементов.

Термины, включающие только одну основу.

### **6.3. Названия качественных и количественных отклонений от нормы**

Термины с префиксальной формой образования (приставки hyper-/hypo-, para-, peri-, endo-). Термины с суффиксом -ōsis.

Термины, образующиеся путем сложения начальных и конечных терминологических элементов.

### **6.4. Названия воспалительных заболеваний**

Термины, образующиеся с суффиксом -itis и уточняющими приставками (para-, peri-, endo-).

Однословные термины со значением «воспаление».

Термины, обозначающие скопление жидких и газообразных субстанций.

### **6.5. Названия эндогенных патологических изменений и образований**

Названия новообразований. Названия язвенных поражений тканей. Названия сыпей (высыпаний) и заболеваний кожи. Названия конкрементов.

## ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

### ЛИТЕРАТУРА

#### Основная:

1. Чернявский, М. Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии : учебник / М. Н. Чернявский. – 6-е изд., стер. – Москва : Кнорус, 2022. – 394 с.
2. Цисык, А. З. Фармацевтическая латынь : учеб.-метод. пособие : в 2 ч. / А. З. Цисык, Н. А. Круглик, С. К. Ромашкевичус. – Минск : БГМУ, 2019. – Ч. 1. – 260 с.
3. Цисык, А. З. Фармацевтическая латынь : учеб.-метод. пособие : в 2 ч. / А. З. Цисык, Н. А. Круглик, С. К. Ромашкевичус. – Минск : БГМУ, 2019. – Ч. 2. – 128 с.
4. Семенюк, Л. П. Латинский язык. Сборник рецептурных упражнений по латинскому языку : в 2 ч. Ч. 1 / Л. П. Семенюк, Л. М. Окатова ; М-во здравоохранения Республики Беларусь, УО «Витебский гос. ордена Дружбы народов мед. ун-т», Каф. иностр. яз. – 3-е изд., перераб. и доп. – Витебск : ВГМУ, 2018. – 71 с.
5. Семенюк, Л. П. Латинский язык. Сборник рецептурных упражнений по латинскому языку : в 2 ч. Ч. 2 / Л. П. Семенюк, Л. М. Окатова ; М-во здравоохранения Республики Беларусь, УО «Витебский гос. ордена Дружбы народов мед. ун-т», Каф. иностр. яз. – 3-е изд., перераб. и доп. – Витебск : ВГМУ, 2018. – 74 с.

#### Дополнительная:

6. Чернявский, М. Н. Латинский язык и основы фармацевтической терминологии : учебник : для студентов фармацевт. вузов и фармацевт. фак. мед. вузов / М. Н. Чернявский. – 5-е изд., испр. и доп. – Москва : ГЭОТАР-Медиа, 2015. – 400 с.
7. Латинский язык. Латинско-русский и русско-латинский фармацевтический словарь-минимум : [учеб.-метод. пособие] / М-во здравоохранения Республики Беларусь, Витебский гос. мед. ун-т ; под ред. Н. Г. Мерещак. – Витебск : ВГМУ, 2012. – 139 с.
8. Латинская фармацевтическая лексика : метод. указания для студентов 1 курса фармацевт. фак. Ч. 1 / Н. Г. Мерещак [и др.] ; М-во здравоохранения Республики Беларусь, Витебский гос. ордена Дружбы народов мед. ун-т. – 3-е изд. – Витебск : ВГМУ, 2013. – 46 с.
9. Латинская фармацевтическая лексика : метод. указания для студентов 1 курса фармацевт. фак. Ч. 2 / Н. Г. Мерещак [и др.] ; М-во здравоохранения Республики Беларусь, Витебский гос. ордена Дружбы народов мед. ун-т. – 2-е изд. – Витебск : ВГМУ, 2010. – 118, [3] с.
10. Латинская фармацевтическая лексика : метод. указания для студентов 1 курса фармацевт. фак. Ч. 3 / Л. П. Семенюк [и др.] ; М-во здравоохранения Республики Беларусь, Витебский гос. ордена Дружбы народов мед. ун-т. – 2-е изд. – Витебск : ВГМУ, 2010. – 27, [1] с.

11. Прохоров, В. П. Ботаническая латынь / В. П. Прохоров. – Москва : Асайеппа, 2004. – 272 с.

12. Цисык, А. З. Латинский язык и основы медицинской терминологии / А. З. Цисык, Л. И. Васильева. – Минск : МГМИ, 2000. – 189 с.

13. Цисык, А. З. Латинский язык : учеб. для студентов учреждений, обеспечивающих получение высш. мед. образования / А. З. Цисык. – 2-е изд., испр. и доп. – Минск : ТетраСистемс, 2009. – 447 с.

#### **МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ И ВЫПОЛНЕНИЮ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ**

Время, отведенное на самостоятельную работу, может использоваться обучающимися на:

- подготовку к практическим занятиям;
- подготовку к зачету и дифференцированному зачету;
- проработку тем (вопросов), вынесенных на самостоятельное изучение;
- изучение отдельных грамматических тем на основе конспектов-схем, разработанных преподавателями;
- усвоение лексического минимума (ботаническая, химическая, клиническая, фармакологическая терминология) с определением грамматических категорий;
- выполнение фонетических, грамматических упражнений;
- перевод текстов с латинского языка на русский;
- перевод и составление рецептов на основе изученной фармацевтической терминологии;
- определение и составление названий лекарственных средств;
- перевод терминов (с определением частотных отрезков) с латинского языка/ на латинский язык и т.д.

Основные методы организации самостоятельной работы:

- написание и презентация рефератов;
- выступление с докладом;
- компьютеризированное тестирование;
- изучение тем и проблем, не выносимых на практические занятия.

Контроль самостоятельной работы может осуществляться в виде:

- контрольной работы;
- выполненных упражнений;
- лексических диктантов;
- устного собеседования по изученному материалу;
- блиц-опросов;
- прописи рецептов врача;
- представления учебного материала в виде таблиц/схем;
- тестирования;
- проверки рефератов, письменных докладов, рецептов.

## **ПЕРЕЧЕНЬ РЕКОМЕНДУЕМЫХ СРЕДСТВ ДИАГНОСТИКИ**

Для диагностики компетенций используются следующие формы:

### **Устная форма:**

фронтальные, индивидуальные и комбинированные опросы;  
доклады на практических занятиях;  
доклады на конференциях;  
собеседования.

### **Письменная форма:**

тесты;  
контрольные опросы;  
контрольные работы;  
письменные отчеты по аудиторным (домашним) практическим упражнениям;  
олимпиады по учебным дисциплинам.

### **Устно-письменная форма:**

отчеты по домашним практическим упражнениям с их устной защитой;  
отчеты по аудиторным практическим упражнениям с их устной защитой;  
зачет;  
дифференцированный зачет;  
оценивание на основе модульно-рейтинговой системы.

### **Техническая форма:**

электронные тесты.

## **ПЕРЕЧЕНЬ ПРАКТИЧЕСКИХ НАВЫКОВ**

1. Называть объекты на латинском языке в соответствии с принципами химической, ботанической, фармакогностической, клинической номенклатур.
2. Переводить без словаря с латинского языка на русский и с русского на латинский фармацевтические термины, рецепты врача и простые предложения.
3. Читать рецепты врача на латинском языке.

## **ХАРАКТЕРИСТИКА РЕКОМЕНДУЕМЫХ МЕТОДОВ ОБУЧЕНИЯ**

При организации обучения используются, главным образом, традиционные методы преподавания учебной дисциплины: практические занятия, на которых осуществляется объяснение, закрепление, активизация, обобщение, систематизация учебного материала, опрос, а также элементы управляемой самостоятельной работы студентов.

В числе эффективных педагогических технологий, способствующих вовлечению студентов в поиск и управление знаниями, приобретению опыта самостоятельного решения поставленных задач, рекомендуется использовать технологии проблемно-модульного обучения; технологии учебно-исследовательской деятельности; коммуникативные технологии; компьютерные технологии.

## **СОСТАВИТЕЛИ:**

Заведующий кафедрой иностранных языков учреждения образования «Витебский государственный ордена Дружбы народов медицинский университет», кандидат филологических наук, доцент

\_\_\_\_\_

Р.В.Кадушко

Старший преподаватель кафедры иностранных языков учреждения образования «Витебский государственный ордена Дружбы народов медицинский университет»

\_\_\_\_\_

Т.В.Кривец

Оформление типовой учебной программы и сопровождающих документов соответствует установленным требованиям

Начальник учебно-методического отдела учреждения образования «Витебский государственный ордена Дружбы народов медицинский университет»

\_\_\_\_\_

А.В.Гайдукова

Начальник Республиканского центра научно-методического обеспечения медицинского и фармацевтического образования государственного учреждения образования «Белорусская медицинская академия последипломного образования»

\_\_\_\_\_

Л.М.Калацей

## Сведения об авторах типовой учебной программы

Фамилия, имя, отчество	Кадушко Регина Владимировна
Должность, ученая степень, ученое звание	Заведующий кафедрой иностранных языков учреждения образования «Витебский государственный ордена Дружбы народов медицинский университет», кандидат филологических наук, доцент
e-mail	<a href="mailto:foreignlangvsmu@gmail.com">foreignlangvsmu@gmail.com</a>
☎ служебный	8(0212) 33-90-07
Фамилия, имя, отчество	Кривец Татьяна Викторовна
Должность, ученая степень, ученое звание	Старший преподаватель кафедры иностранных языков учреждения образования «Витебский государственный ордена Дружбы народов медицинский университет»
e-mail	<a href="mailto:foreignlangvsmu@gmail.com">foreignlangvsmu@gmail.com</a>
☎ служебный	8(0212) 33-90-07